



# COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road \* Elk Grove Village, IL 60007 Phone: 847-593-4300 Fax: 847-593-4352

## PARENT/GUARDIAN VERIFICATION OF STUDENT RESIDENCE

All students attending District 59 schools must be legal residents of the District.

Generally, Illinois law provides that the residence of a student is the same as the person who has legal custody of the student.

**STUDENTS ENTERING 3rd & 6th GRADE MUST PROVE RESIDENCY AT THE SCHOOL BETWEEN AUGUST 1 - AUGUST 10**

**STUDENTS WILL NOT BE ALLOWED TO BEGIN SCHOOL UNTIL RESIDENCY IS PROVEN**

**NOTICE:** Registration of a student who is not a legal resident is a fraudulent act. Illinois law has made it a crime, punishable by imprisonment and fine, to knowingly or willfully present any false information regarding the residency of a student for purposes of enabling that student to attend on a tuition-free basis or to knowingly enroll or attempt to enroll a student on a tuition-free basis when the student is known to be a non-resident of the District. Board of Education policy authorizes the investigation of residency before or after enrollment in accordance with Illinois law and may require additional information to be considered in determining residency. Parents/guardians who fraudulently register a student will be charged tuition for the period the student had been in attendance. The District will seek prosecution to the full extent of the law of any person who the District believes has committed any residency-related crime. Additionally, a civil lawsuit may be initiated by the District.

<b>Student Name:</b>		<b>School Name:</b>	
----------------------	--	---------------------	--

**A total of three (3) original documents from the categories below are required to prove residency (If Unable to Provide Use Form SR-5).**

Category A: One (1) Document Required	Category B: Two (2) Documents Required		Military Personnel must provide one of the following within 60 days after the date of student's initial enrollment:
<input type="checkbox"/> Most recent Real Estate Tax Bill	<input type="checkbox"/> Driver's License or State ID	<input type="checkbox"/> Current Homeowners/Renters Insurance Policy and Premium Payment Receipt	<input type="checkbox"/> Postmarked Mail Addressed to Military Personnel  <input type="checkbox"/> Lease Agreement for Occupancy  <input type="checkbox"/> Proof of Ownership of Residence
<input type="checkbox"/> Mortgage Papers	<input type="checkbox"/> Vehicle Registration	<input type="checkbox"/> Most Recent Gas, Electric and/or Water Bill	
<input type="checkbox"/> Signed and Dated Lease or Letter from Manager or Proof of Last Month's Payment	<input type="checkbox"/> Voter Registration	<input type="checkbox"/> Mail Received at District Residence	
<b>IMPORTANT:</b> District 59 reserves the right to evaluate the evidence present and merely presenting the items listed below does not guarantee admission.	<input type="checkbox"/> Most Recent Cable or Credit Card Bill	<input type="checkbox"/> Receipt for Moving Company Services Showing Current Address	
	<input type="checkbox"/> Current Public Aid Card	<input type="checkbox"/> Other _____	

<b>Category C: None of the Documents in Categories A &amp; B are Applicable Because:</b>	<input type="checkbox"/> 1. The student is homeless and eligible for enrollment under the Illinois Education for Homeless Children Act <input type="checkbox"/> 2. The student is enrolling based on the determination of the Department of Children & Family Services ( <i>Attach DCFS Documentation</i> )
--	--

*I affirm that I am a resident of Community Consolidated School District 59 and that the information presented in this form is true, complete and accurate.*

Printed Name of Parent / Guardian	Signature of Parent / Guardian	Date
<b>Residency Materials Received By:</b>	<input type="checkbox"/> All Materials Supplied	
<input type="checkbox"/> Referred for Further Review to:	<input type="checkbox"/> Principal <input type="checkbox"/> Homeless Liaison	



# COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road \* Elk Grove Village, IL 60007 Phone: 847-593-4300 Fax: 847-593-4352

## WERYFIKACJA MIEJSCA ZAMIESZKANIA UCZNIĄ PRZEZ RODZICA/OPIEKUNA

Wszyscy uczniowie uczęszczający do szkół w Dystrykcie 59 muszą być legalnymi mieszkańcami tego Dystryktu.

Najogólniej, prawo stanu Illinois wymaga, by miejsce zamieszkania ucznia było takie samo, jak osoby, która ma przyznane prawo do opieki nad uczniem.

**UCZNIOWIE ZAPISUJĄCY SIĘ DO 3-EJ I 6-EJ KLASY MUSZĄ MIĘDZY 1 SIERPNIĄ A 10 SIERPNIĄ DOSTARCZYĆ DO SZKOŁY DOKUMENT POŚWIADCZAJĄCY MIEJSCE ZAMIESZKANIA**

**UCZNIOWIE NIE OTRZYMUJĄ ZEZWOLENIA NA ROZPOCZĘCIE SZKOŁY, JEŚLI MIEJSCE ZAMIESZKANIA NIE BĘDZIE UDOKUMENTOWANE**

UWAGA: Rejestracja ucznia, który nie jest legalnym rezydentem jest działaniem przestępczym. Świadome podawanie fałszywych informacji dotyczących miejsca zamieszkania ucznia, co umożliwiłoby uczniowi uczęszczanie do szkoły bez jej opłacania, lub próba zarejestrowania ucznia do szkoły bez jej opłacania w sytuacji, gdy się wie, że uczeń nie jest rezydentem Dystryktu, prawo stanu Illinois uznaje za przestępstwo, za które grozi więzienie lub kara grzywny. Regulamin Rady Edukacji zezwala na dochodzenie legalności zamieszkania przed lub po rejestracji ucznia, zgodnie z prawem Illinois i może żądać dodatkowych informacji, które pozwolą na ustalenie faktycznego miejsca zamieszkania. Rodzice/opiekunowie, którzy nielegalnie zarejestrowali ucznia będą musieli zapłacić za okres, w którym uczeń uczęszczał do szkoły. Dystrykt wystąpi o ściganie z całą surowością prawa każdego, kogo Dystrykt będzie podejrzewał o popełnienie jakiegokolwiek wykroczenia związanego z fałszywym podaniem miejsca zamieszkania. Dodatkowo, może być zainicjowane przez Dystrykt postępowanie cywilne.

<b>Nazwisko ucznia:</b>	<b>Nazwa szkoły:</b>
-------------------------	----------------------

Dla potwierdzenia zamieszkania potrzebne są co najmniej trzy (3) oryginalne dokumenty z wymienionych poniżej kategorii. (Jeśli dostarczenie ich jest niemożliwe, użyj formularza (-y) SR-5)

<b>Kategoria A: Wymagany jest jeden (1) dokument</b>	<b>Kategoria B: Wymagane są dwa (2) dokumenty</b>		<b>Wojskowi muszą dostarczyć jeden z następujących dokumentów w ciągu 60 dni po dacie zarejestrowania ucznia:</b>
<input type="checkbox"/> Najnowszy rachunek za podatek od nieruchomości	<input type="checkbox"/> Prawo jazdy lub stanowe ID	<input type="checkbox"/> Ważna Polisa Ubezpieczeniowa za dom lub apartament lub rachunek opłacenia raty	<input type="checkbox"/> Opieczętowana poczta/listy zaadresowane do wojskowego  <input type="checkbox"/> Dokumentacja dotycząca wynajmu  <input type="checkbox"/> Dokument potwierdzający własność domu
<input type="checkbox"/> papiery hipoteczne	<input type="checkbox"/> Dowód rejestracyjny pojazdu	<input type="checkbox"/> Najnowszy rachunek za gaz, elektryczność i/lub rachunek za wodę	
<input type="checkbox"/> Podpisana i datowana umowa wynajmu lub list od menadżera lub dokument zapłaty za ostatni miesiąc wynajmu	<input type="checkbox"/> Rejestracja wyborcza	<input type="checkbox"/> Listy otrzymane na adres rezydencji w Dystrykcie	
<b>WAŻNE: Dystrykt 59 zastrzega sobie prawo do oceny dostarczonej dokumentacji, a dokumenty wymienione poniżej nie gwarantują przyjęcia.</b>	<input type="checkbox"/> Najnowszy rachunek za TV lub rachunek za kartę kredytową	<input type="checkbox"/> Rachunek z firmy przeprowadzkowej wskazujący aktualny adres	
	<input type="checkbox"/> Aktualna Public Aid Card	<input type="checkbox"/> Inne _____	

<b>Kategoria C: Żaden z dokumentów z kategorii A &amp; B nie zostaje przedłożony, ponieważ:</b>	<input type="checkbox"/> 1. Uczeń jest bezdomny i uprawniony do zapisania się do szkoły na podstawie Illinois Education for Homeless Children Act <input type="checkbox"/> 2. Uczeń rejestruje się na podstawie ustalenia Department of Children & Family Services (Załącz dokumentację DCFS).
---	---

Potwierdzam, że jestem rezydentem Community Consolidated School District 59 (Dystryktu Szkolnego 59) i że informacje zawarte w tej aplikacji są prawdziwe, kompletne i poprawne.

Drukowanymi literami nazwisko rodzica/opiekuna:	Podpis rodzica/opiekuna	Data
---	-------------------------	------

Residency Materials Received By:	<input type="checkbox"/> All Materials Supplied
<input type="checkbox"/> Referred for Further Review to:	<input type="checkbox"/> Principal <input type="checkbox"/> Homeless Liaison



# NEW STUDENT REGISTRATION and EMERGENCY CONTACT FORM - CCSD59

*Directions: Print & Complete Both Sides. Shaded Section at Top is for Office Use Only.*

<b>Student Other ID:</b>	<b>Student State ID:</b>	<b>School:</b>	<b>Pre-School:</b>	<b>Kindergarten:</b>	<b>Grade:</b>
			<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM <input type="checkbox"/> FULL DAY & <input type="checkbox"/> 4 Day <input type="checkbox"/> 5 Day	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM <input type="checkbox"/> FULL DAY	

First Name:		Last Name:			Middle Name:		Birth Date: ____/____/____
							Gender: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Street Address:					Apt. / Lot / Unit #:		
City & Zip Code:					Complex / Mobile Home Park Name:		
Primary Phone Number:					Has Your Student Been Enrolled in District 59 Before? :		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Date Your Student Entered a U.S. School:		If Yes, Which School/s and What Year/s?		Name of Last School Attended & State:		Is Your Child Receiving Any Special Services?	
(Month/Day/Year) ____/____/____						<input type="checkbox"/> Bilingual <input type="checkbox"/> ESL <input type="checkbox"/> Special Education <input type="checkbox"/> Other:	
Country of Birth:				9 Digit Medicaid Number:		(Voluntary & Optional) Military Service Information: <input type="checkbox"/> I am a member of the United States Armed Forces  <input type="checkbox"/> I am on active duty / expected to be deployed to active duty during the school year	
State of Birth:							
City of Birth:							

Title:	First Name:	Last Name:	Work Phone & Extension:	Cell Phone:
Relationship to Student:	<input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Step-Father <input type="checkbox"/> Step-Mother <input type="checkbox"/> Guardian <input type="checkbox"/> Other		Email Address:	
Language Preference:	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Spanish <input type="checkbox"/> Polish <input type="checkbox"/> Gujarati <input type="checkbox"/> Other: _____		Custody: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Lives With: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Title:	First Name:	Last Name:	Work Phone & Extension:	Cell Phone:
Relationship to Student:	<input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Step-Father <input type="checkbox"/> Step-Mother <input type="checkbox"/> Guardian <input type="checkbox"/> Other		Email Address:	
Language Preference:	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Spanish <input type="checkbox"/> Polish <input type="checkbox"/> Gujarati <input type="checkbox"/> Other: _____		Custody: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Lives With: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Title:	First Name:	Last Name:	Work Phone & Extension:	Cell Phone:
Relationship to Student:	<input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Step-Father <input type="checkbox"/> Step-Mother <input type="checkbox"/> Guardian <input type="checkbox"/> Other		Email Address:	
Language Preference:	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Spanish <input type="checkbox"/> Polish <input type="checkbox"/> Gujarati <input type="checkbox"/> Other: _____		Custody: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Lives With: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Title:	First Name:	Last Name:	Work Phone & Extension:	Cell Phone:
Relationship to Student:	<input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Step-Father <input type="checkbox"/> Step-Mother <input type="checkbox"/> Guardian <input type="checkbox"/> Other		Email Address:	
Language Preference:	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Spanish <input type="checkbox"/> Polish <input type="checkbox"/> Gujarati <input type="checkbox"/> Other: _____		Custody: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Lives With: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

## EMERGENCY Contact and Sibling Information - CCSD59

Student First Name:	Student Last Name:	Student Middle Name:
Student ID:	School Name:	Date:

### Local Persons to Call in an EMERGENCY if Parents/Guardians Cannot Be Reached - List at least Two (2) People

	First and Last Names:	Relationship:	Language Spoken:	Phone Number:
1				
2				
3				
4				

### List ALL other Student's Siblings (Brother/s, Sister/s, Step-Brother/s, Step-Sister/s)

	First Name:	Last Name:	Name of School Attending:	Grade:	Age:
1					
2					
3					
4					
5					

Parent/Guardian Name (Please Print):	Parent/Guardian Signature :	Date:



# NOWY FORMULARZ REJESTRACJI I KONTAKTU W RAZIE SYTUACJI AWARYJNEJ – CCSD59

Instrukcje: Drukuj i skompletuj obydwie strony. Zaznaczone na górze sekcje przeznaczone są tylko do użytku wewnętrznego.

<b>Student Other ID:</b>	<b>Student State ID:</b>	<b>School:</b>	<b>Grade:</b>

Nazwisko ucznia:		Imię ucznia:		Drugie imię ucznia		Data urodzenia	___/___/___
						Płeć(Gender)	<input type="checkbox"/> Mężczyzn <input type="checkbox"/> Kobieta
Nazwa ulicy:				Apartament / Działka / Numer mieszkania			
Miejscowość i kod adresowy				kompleks nazwę:			
Główny numer telefonu				Czy uczeń chodził do szkoły należącej do Dystryktu 59 już wcześniej?:		<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie	
Data rozpoczęcia nauki w US przez ucznia::		Nazwa stanu i szkoły, do której uczeń chodził poprzednio		Czy twoje dziecko korzysta ze specjalnego typu usług		Jeśli tak, w której szkole (-ach) w Dystrykcie 59 i w którym roku (latach)?	
(Miesiąc / Rok) ___ / _____				<input type="checkbox"/> Dwujęzyczna <input type="checkbox"/> ESL <input type="checkbox"/> Edukacja specjalna: <input type="checkbox"/> Inne			
Kraj urodzenia:		9-cyfrowy numer Medicaid:		(Dobrowolne & Niewymagane) Informacja o służbie wojskowej:		<input type="checkbox"/> Jestem członkiem United States Armed Forces	
Stan (województwo) urodzenia:						<input type="checkbox"/> Jestem żołnierzem w służbie czynnej / oczekującym na powołanie do służby czynnej w czasie trwania roku szkolnego	
Miejsce urodzenia:							

## Informacja dotycząca prawnego opiekuna dziecka – rodzica / opiekuna

Godność:	Imię	Nazwisko	Telefon do pracy i telefon wewnętrzny	Telefon komórkowy
Stopień pokrewieństwa z uczniem:	<input type="checkbox"/> Ojciec <input type="checkbox"/> Matka <input type="checkbox"/> Ojczym <input type="checkbox"/> Macocha <input type="checkbox"/> Opiekun		Adres mailowy	
Preferencje językowe:	<input type="checkbox"/> Angielski <input type="checkbox"/> Hiszpański <input type="checkbox"/> Poliski <input type="checkbox"/> Gudżarati <input type="checkbox"/> Inne: _____		Opieka z urzędu:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie
Title:	First Name:	Last Name:	Telefon do pracy i telefon wewnętrzny	Telefon komórkowy
Stopień pokrewieństwa z uczniem:	<input type="checkbox"/> Ojciec <input type="checkbox"/> Matka <input type="checkbox"/> Ojczym <input type="checkbox"/> Macocha <input type="checkbox"/> Opiekun		Adres mailowy	
Preferencje językowe:	<input type="checkbox"/> Angielski <input type="checkbox"/> Hiszpański <input type="checkbox"/> Poliski <input type="checkbox"/> Gudżarati <input type="checkbox"/> Inne: _____		Opieka z urzędu:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie
			Mieszka z:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie

## Do użytku wewnętrznego

Title:	First Name:	Last Name:	Work Phone & Extension:	Cell Phone:
Relationship to Student:	<input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Step-Father <input type="checkbox"/> Step-Mother <input type="checkbox"/> Guardian		Email Address:	
Language Preference:	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Spanish <input type="checkbox"/> Polish <input type="checkbox"/> Gujarati <input type="checkbox"/> Other: _____		Custody:	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
			Lives With:	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

**Osoba miejscowa, którą należy powiadomić w sytuacji AWARYJNEJ, jeśli kontakt z rodzicami/opiekunami jest niemożliwy - Wymień co najmniej dwie (2) osoby**

	Imiona i nazwiska:	Pokrewieństwo:	Używany język:	Numer telefonu:
1				
2				
3				
4				

**Wymień CAŁE pozostałe rodzeństwo ucznia (brata/-ci lub siostrę/-y z najbliższej rodziny, którzy uczęszczają do szkoły należącej do Dystryktu 59**

	Imię:	Nazwisko:	Nazwa szkoły, do której uczęszczają:	Klasa::	Wiek::
1					
2					
3					
4					
5					

Nazwisko rodzica/opiekuna (proszę napisać drukowanymi literami):

Podpis rodzica/opiekuna:

Data:

--	--	--



**COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59**  
1001 Leicester Road \* Elk Grove Village, IL 60007  
PHONE: 847-593-4300 \* FAX: 847-593-4352

## PERMANENT BIRTH RECORD

Parent/Guardian:

In accordance with Illinois law (325 ILCS 50/5, *Missing Children's Record Act*) students enrolling in the district for the first time, must provide within 30 days either:

- a) a certified copy of the student's birth certificate, **or**
- b) other reliable proof of the student's identity and age (i.e. passport or visa) **and** an affidavit explaining the inability to produce a copy of the birth certificate.

Upon the failure of the person enrolling the student to provide the required evidence, the District will notify the local law enforcement agency of such failure, and notify the person enrolling the student in writing that he/she has 10 additional days to comply, or the case will be referred to the local law enforcement agency for investigation. Any affidavit presented which appears to be inaccurate or suspicious in form or content will immediately be reported to the local law enforcement agency.

\_\_\_\_\_  
Student's Last Name                      First                      Middle                      Date of Birth

Place of Birth (City, State, Country)\_\_\_\_\_

Proof of Birth and Age (mark one and attach copy of document to this form):

Birth Certificate                      State\_\_\_\_\_

Number\_\_\_\_\_

Passport                      Country\_\_\_\_\_

Number\_\_\_\_\_

Visa                      Country\_\_\_\_\_

Number\_\_\_\_\_

Other\_\_\_\_\_

I am unable to provide a certified copy of a birth certificate for the above named student because:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Name of Parent/Guardian (PRINTED)                      Signature of Parent/Guardian                      Date

**(for office use only)**

Documentation Requirement:                       Met                       Not Met

Verified by:\_\_\_\_\_ School \_\_\_\_\_ Date\_\_\_\_\_



**COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59**

1001 Leicester Road \* Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

**ORYGINALNY AKT URODZENIA (PERMANENT BIRTH RECORD)**

Drogi Rodzicu/Opiekunie:

Według obowiązującego w stanie Illinois prawa, uczniowie zapisujący się po raz pierwszy do szkoły w Dystrykcie 59 muszą dostarczyć w ciągu 30 dni jeden z tych dokumentów:

- a) oficjalną kopię aktu urodzenia ucznia, **lub**
- b) inny wiarygodny dokument potwierdzający tożsamość i wiek ucznia (na przykład paszport lub wizę) **oraz** oświadczenie wyjaśniające niemożność dostarczenia odpisu kopii aktu urodzenia.

Jeśli osoba zapisująca ucznia do szkoły nie dostarczy wymaganych dokumentów, Dystrykt poinformuje miejscowe organy egzekwujące prawo o danej sytuacji, i poinformuje pisemnie osobę wpisującą ucznia, że on/ona ma 10 dodatkowych dni na skompletowanie dokumentacji lub przypadek będzie przekazany miejscowym organom egzekwującym prawo do przeprowadzenia dochodzenia. Jakikolwiek przedstawiony dokument, który wydaje się być niekompletny lub podejrzany ze względu na formę i informacje w nim zawarte będzie natychmiast przekazany do miejscowych organów egzekwujących prawo.

Nazwisko ucznia	Imię	Drugie imię	Data ur.

Miejsce urodzenia (miejscowość, stan, kraj)

\_\_\_\_\_

Potwierdzenie urodzenia i wieku (zaznacz jeden dokument, załącz kopię tego dokumentu do formularza):

- Akt urodzenia      Stan \_\_\_\_\_  
Numer \_\_\_\_\_
- Paszport            Kraj \_\_\_\_\_  
Numer \_\_\_\_\_
- Wisa                    Kraj \_\_\_\_\_  
Numer \_\_\_\_\_
- Inne \_\_\_\_\_

Nie mogę dostarczyć oficjalnej kopii aktu urodzenia dla wyżej wymienionego ucznia, ponieważ:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nazwisko rodzica /opiekuna (DRUKOWANYMI)	Podpis rodzica/opiekuna	Data

**(for office use only)**

Documentation Requirement:       Met    Not Met

Verified by: \_\_\_\_\_ School \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_





## HOME LANGUAGE SURVEY

All students new to the district must have this survey completed and signed by a parent/guardian in accordance with state regulations (*23 Illinois Administrative Code Part 228*). This information is used to count the students whose families speak a language other than English at home. It also helps to identify the students who need to be assessed for English language proficiency.

\_\_\_\_\_  Male  Female  
 Student's Last Name      First      Middle      Date of Birth  
 School \_\_\_\_\_ SIS ID # \_\_\_\_\_

Has your child attended a District 59 Pre-school program?  
 a.  Yes School: \_\_\_\_\_  
 b.  No

If you answered yes, **do not continue as you have already completed this form upon entering Pre-school.** If your answer was no, please proceed to answer the following questions below.

1. Is a language other than English spoken in your home?  
 a.  Yes What language? \_\_\_\_\_  
 b.  No
  
2. Does your child speak a language other than English?  
 a.  Yes What language? \_\_\_\_\_  
 b.  No

If the answer to either question is yes, the law requires the school to assess your child's English language proficiency.

Parent/Guardian (Print) \_\_\_\_\_ Relationship to Student \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Parent/Guardian Signature \_\_\_\_\_ Staff Member who Registered Child \_\_\_\_\_

**(For Office Use Only)**

Language \_\_\_\_\_ Language Code # \_\_\_\_\_ Grade Assignment \_\_\_\_\_

Request for Language Assessment from ELL Personnel:  Yes  No Date \_\_\_\_\_



## ANKIETA DOTYCZĄCA JĘZYKA OJCZYSTEGO

Przepisy Stanu Illinois wymagają wypełnienia i złożenia podpisu na kwestionariuszu dotyczącym każdego nowego ucznia w okręgu szkolnym. (23 Illinois Administrative Code Part 228). Informacje te dotyczą uczniów, którzy w domu rodzinnym posługują się językiem innym niż angielski. Jednocześnie ankieta ta pomaga nam zidentyfikować tych uczniów, którzy powinni być testowani w celu sprawdzenia ich umiejętności w nauce języka angielskiego.

\_\_\_\_\_  Chłopiec  Dziewczynka  
Nazwisko ucznia      Imię      Drugie imię      Data urodzenia  
Szkoła \_\_\_\_\_ SIS ID # \_\_\_\_\_

Czy twoje dziecko uczęszczało do programu Przedszkolnego w CCSD59?

- a.  Tak Szkoła \_\_\_\_\_  
b.  Nie

Jeśli odpowiedziałeś tak, **nie musisz wypełniać, ponieważ wypełniałeś ten formularz przed rozpoczęciem przedszkola.** Jeśli twoja odpowiedź jest przecząca (nie), proszę odpowiedzieć na poniższe pytania.

1. Czy ktoś w domu posługuje się językiem innym niż angielski?  
a. Tak \_\_\_\_\_ Jaki to język? \_\_\_\_\_  
b. Nie \_\_\_\_\_
2. Czy Państwa dziecko mówi w języku innym niż angielski?  
a. Tak \_\_\_\_\_ Jaki to język? \_\_\_\_\_  
b. Nie \_\_\_\_\_

Jeśli odpowiedź jest pozytywna na jedno z powyżej zadanych pytań, prawo wymaga przeprowadzenia testu z zakresu znajomości i umiejętności posługiwania się językiem angielskim.

Rodzice/ Opiekunowie (Drukowanymi) \_\_\_\_\_ Pokrewieństwo \_\_\_\_\_  
Data \_\_\_\_\_

Podpis Rodziców lub Opiekunów \_\_\_\_\_ Osoba rejestrująca ucznia \_\_\_\_\_

---

### (For Office Use Only)

Language \_\_\_\_\_ Language Code # \_\_\_\_\_ Grade Assignment \_\_\_\_\_

Request for Language Assessment from ELL Personnel:  Yes  No Date \_\_\_\_\_



**Community Consolidated School District 59**  
**U.S. Department of Education Race and Ethnicity Data Standards**

**DATA COLLECTION FORM**

Student's Name: \_\_\_\_\_ School \_\_\_\_\_

**IMPORTANT INFORMATION:** The U.S. Department of Education requires this form to be completed upon a student's enrollment into a school district. The data is used in reporting and analyzing State-required test results by race and ethnicity. The information will not be used to check immigration status, and the confidentiality of the individual student information will be protected.

**INSTRUCTIONS:** This form is to be filled out by the student's parents or guardians, and both questions must be answered. Part A asks about the student's ethnicity (refers to culture and language) and Part B asks about the student's race (refers to geographic or national origin). PLEASE NOTE: If you decline to respond to either question, the school district is required to provide the missing information by observer identification.

**Part A. Is this student Hispanic/Latino?** (A person of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race.)

**Choose only one:**

- No, not Hispanic/Latino**  
 **Yes, Hispanic/Latino**

*The question above is about ethnicity, not race. No matter which answer you selected, continue to respond to the question below by marking one or more boxes to indicate what you consider this student's race to be.*

**Part B. What is the student's race? Choose one or more.**

- American Indian or Alaska Native** (A person having origins in any of the original peoples of North and South America, including Central America, and who maintains tribal affiliation or community attachment.)
- Asian** (A person having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent including, for example, Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, the Philippine Islands, Thailand, and Vietnam.)
- Black or African American** (A person having origins in any of the black racial groups of Africa.)
- Native Hawaiian or Other Pacific Islander** (A person having origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Islands.)
- White** (A person having origins in any of the original peoples of Europe, the Middle East, or North Africa.)

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature

\_\_\_\_\_  
Date



Community Consolidated School District 59  
U.S. Department of Education Race and Ethnicity Data Standards

FORMULARZ GROMADZONYCH DANYCH

Nazwisko ucznia: \_\_\_\_\_ Szkoła \_\_\_\_\_

**WAŻNA INFORMACJA:** Departament Edukacji USA wymaga, aby formularz ten był wypełniony w związku z zapisaniem ucznia do okręgu szkolnego. Dane są wykorzystywane w raportach i analizach wyników testów wymaganych przez stan, w odniesieniu do rasy i grupy etnicznej. Informacje te nie będą wykorzystywane do sprawdzania statusu imigracyjnego, a poufne informacje dotyczące indywidualnego ucznia będą objęte ochroną.

**INSTRUKCJE:** Formularz ten powinien być wypełniony przez rodziców lub opiekunów ucznia i na obydwa pytania powinna zostać udzielona odpowiedź. Część A zawiera pytanie o grupę etniczną (odnosi się do kultury i języka), a część B wiąże się z rasą ucznia (odnosi się do pochodzenia geograficznego i narodowego). UWAGA: Jeśli odmówisz odpowiedzi na którekolwiek z pytań, dystrykt szkolny zobowiązany jest do dostarczenia brakującej informacji na podstawie obserwacji identyfikującej.

**Część A. Czy uczeń jest Latynoamerykaninem/Latynosem?** (Osoba, która pochodzi z Kuby, Meksyku, Puerto Rico, Ameryki Południowej lub Środkowej albo z innej kultury hiszpańskiej, lub jest hiszpańskiego pochodzenia, bez względu na rasę).

**Wybierz tylko jedną opcję:**

- Nie, nie Latynoamerykanin/Latynos  
 Tak, Latynoamerykanin/Latynos

*To pytanie nie dotyczy rasy, lecz pochodzenia etnicznego. Bez względu na odpowiedź, którą wybrałeś, kontynuuj odpowiadanie na poniższe pytania, zaznaczając jedno lub więcej kwadratowych pól, które pokazują, co według ciebie wskazuje na rasę ucznia.*

**Część B. Jaka jest rasa ucznia? Wybierz więcej niż jedną odpowiedź.**

- Indianin amerykański lub rodowity mieszkaniec Alaski** (Osoba, której korzenie wywodzą się z któregoś z ludów Ameryki Północnej i Południowej oraz Ameryki Środkowej i która czuje przynależność plemienną lub przywiązanie do danej społeczności).
- Azjata** (Osoba pochodząca z rdzennych grup ludzi Bliskiego Wschodu, Południowo-Wschodniej Azji lub Półwyspu Indyjskiego (czyli Azji Południowej), łącznie z np. Kambodżą, Chinami, Indiami, Japonią, Koreą, Malesją, Pakistanem, Wyspami Filipińskimi, Tajlandią i Wietnamem).
- Czarni lub Afroamerykanie** (Osoby pochodzące z jakiegokolwiek czarnej rasowo grupy z Afryki).
- Hawajczyk lub mieszkaniec innych Wysp Pacyfiku** (Osoba wywodząca się z rdzennych grup zamieszkujących Hawaje, Guam, Samoa lub inne Wyspy Pacyfiku).
- Biały** (Osoba wywodząca się od rdzennych mieszkańców Europy, Bliskiego Wschodu lub Afryki Południowej).

\_\_\_\_\_  
Podpis rodzica/opiekuna

\_\_\_\_\_  
Data



**COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59**

1001 Leicester Road \* Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

**STATUS OF PHYSICAL & IMMUNIZATION RECORDS FOR INCOMING STUDENTS**

Date: \_\_\_\_\_

Dear Parent(s)/Guardian(s) of \_\_\_\_\_

In accordance with District 59 policy, students who enter District 59 are given a 30-day period to show evidence of a current physical examination and immunizations are up-to-date.

Your student who is named above, is being admitted to school on a provisional basis until his/her current physical examination and immunization records are received from the parent(s)/guardian(s) or the previous school of attendance.

The district is required by the Illinois State Board of Education to use a standard form furnished by the state to record and verify the physical examination and immunization data. This form, entitled "Certificate of Child Health Examination" is available at the school office.

Failure to comply with the 30-day timeline will result in exclusion from school.

Sincerely,

School Nurse/Health Care Assistant

***Parent/Guardian Completes This Section***

I understand my child's current physical examination (including immunization date) is to be submitted to \_\_\_\_\_ School by \_\_\_\_\_ which is 30 days from the above enrollment date. Failure to comply with the 30-day timeline will result in exclusion from school.

Previous school of attendance: \_\_\_\_\_

Address of previous school \_\_\_\_\_

Signature of Parent/Guardian \_\_\_\_\_



## COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road \* Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

### INFORMACJA DOTYCZĄCA STANU ZDROWIA I SZCZEPIEŃ PRZYSZŁYCH UCZNIÓW

Data: \_\_\_\_\_

Drodzy Rodzice/Opiekunowie ucznia \_\_\_\_\_

Zgodnie z zarządzeniem Dystryktu 59, uczniowie, którzy rozpoczynają naukę w Dystrykcie 59, mają 30 dni na przedstawienie dokumentacji dotyczącej aktualnych badań zdrowotnych i wymaganych szczepień.

Twój uczeń, wymieniony powyżej, został przyjęty do szkoły warunkowo, dopóki nie zostanie dostarczony przez jego/jej rodzica (-ów)/opiekuna (-ów) jego/jej aktualny bilans zdrowia i szczepień, lub na podstawie zaświadczenia o uczęszczaniu do poprzedniej szkoły.

Dystrykt jest zobowiązany przez Radę Edukacyjną Stanu Illinois do użycia standardowych formularzy, dostarczonych przez stan, do zapisywania i weryfikacji badania lekarskiego i bilansu szczepień. Formularz ten, zatytułowany „Certificate of Child Health Examination” (Zaświadczenie o badaniu stanu zdrowia dziecka), możecie otrzymać w sekretariacie szkoły.

Niespełnienie tego wymogu w ciągu 30 dni spowoduje wydalenie twojego dziecka ze szkoły.

Z poważaniem,

Szkolna pielęgniarka/Asystent d/s zdrowia

#### ***Tę część wypełnia rodzic/opiekun***

Rozumiem, że aktualne zaświadczenie o badaniu lekarskim (i bilansie szczepień) mojego dziecka muszę dostarczyć do szkoły

\_\_\_\_\_

w ciągu 30 dni od daty zapisania się do szkoły. Niespełnienie tego wymogu w ciągu 30-dniowego okresu czasu spowoduje wydalenie ze szkoły.

Poprzednia szkoła, do której uczeń uczęszczał: \_\_\_\_\_

Adres poprzedniej szkoły: \_\_\_\_\_

Podpis rodzica/opiekuna



**ANNUAL STUDENT HEALTH FORM**  
**20 \_\_ - 20 \_\_ SCHOOL YEAR**

Student: \_\_\_\_\_ Birth date \_\_\_\_\_  
(last) (First)  
Grade \_\_\_\_\_ Sex \_\_\_\_\_ School \_\_\_\_\_

Annual Health History Update	YES	NO
1. Does this child have: Allergies to food, medications or insect stings	___	___
Asthma	___	___
Any chronic illness	___	___
A seizure disorder	___	___
Any physical limitations	___	___
Diabetes	___	___
Glasses	___	___

Explain: \_\_\_\_\_

2. During the past 12 months has this child been:	YES	NO
Hospitalized (include surgery)	___	___
Seriously injured	___	___

Explain: \_\_\_\_\_

3. Does this child take medication on a regular basis?	YES	NO
	___	___

Explain: \_\_\_\_\_

(If medications, inhaler or glucose monitoring, etc., needs to be done at school, please refer to the appropriate forms "Medication Guidelines" H-24; "School Medication Authorization" H-25; "Hold Harmless and Indemnification for the Self-Administration of Asthma Medication and/or Possession of an Epinephrine Auto-Injector (Epi-Pen®)" H-26. Complete proper form(s) and return it to the school nurse.)

4. Are there any other health concerns that the nurse/teacher should be aware of?	YES	NO
	___	___

Explain: \_\_\_\_\_

**Physician Contact Information**

Physician Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Name of Practice: \_\_\_\_\_

Physician Address: \_\_\_\_\_

Parent(Guardian) Name (please print): \_\_\_\_\_

Parent (Guardian) Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Return to your child's school health office.

**COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59**

1001 Leicester Road \* Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300

**ROCZNA ANKIETA ZDROWIA UCZNI****20 \_\_ - 20 \_\_ ROK SZKOLNY**

Uczeń: \_\_\_\_\_ Data urodzenia: \_\_\_\_\_

(Nazwisko)

(Imię)

Klasa \_\_\_\_\_ Płeć \_\_\_\_\_ Szkoła \_\_\_\_\_

Aktualizacja roczna bilansu zdrowia

**TAK****NIE**

1. Czy dziecko ma: Alergię pokarmową, na leki lub użądlenia owadów

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Astmę

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Jakąkolwiek chroniczną chorobę

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Epilepsję/Padaczkę

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Jakiejkolwiek ograniczenia fizyczne

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cukrzycę

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Okulary

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Objaśnienia: \_\_\_\_\_

2. Czy podczas ostatnich 12 miesięcy dziecko było:

**TAK****NIE**

Hospitalizowane (np. na chirurgii)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Poważnie ranne

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Objaśnienia: \_\_\_\_\_

3. Czy dziecko bierze regularnie jakieś leki?

**TAK****NIE**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Objaśnienia: \_\_\_\_\_

Jeśli wzięcie leków, inhalatora lub monitorowanie poziomu cukru itp. musi być wykonane w szkole, proszę, posłuż się odpowiednimi formularzami "Medication Guidelines" H-24; "School Medication Authorization" H-25; "Hold Harmless and Indemnification for the Self-Administration of Asthma Medication oraz/lub Possession of an Epinephrine Auto-Injector (Epi-Pen®)" H-26. Wypełnij właściwy formularz (-e) i prześlij go do pielęgniarki szkolnej.

4. Czy istnieją jakieś inne problemy zdrowotne, o których pielęgniarka / nauczyciel powinien wiedzieć?

**TAK****NIE**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Objaśnienia: \_\_\_\_\_

**Informacje o lekarzu, z którym należy się kontaktować**

Nazwisko lekarza: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Nazwa przychodni lekarskiej: \_\_\_\_\_

Adres lekarza: \_\_\_\_\_

Nazwisko rodzica (opiekuna) (drukowanymi literami): \_\_\_\_\_

Podpis rodzica (opiekuna) \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_





## COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Rd. | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

# Students

## ***Exhibit - Using a Photograph or Video Recording of a Student***

Student Name \_\_\_\_\_ School year \_\_\_\_\_

### Photographs, Videos or Digital Images of Students

Photographs, videos, or digital images used for informational or news-related purposes (whether by a media outlet or by the school) of a student participating in school or school-sponsored activities, organizations, and athletics that appear in school publications, such as yearbooks, newspapers, or sporting or fine arts program are considered "directory information" under the *Illinois School Student Records Act* and 23 Illinois Administrative Code Section 375.80. "Directory Information" may be released to the general public unless a parent/guardian requests that any or all the directory information not be released on his/her child. In the absence of parent/guardian request that such information not be released, the school may use such photographs, videos, or digital images in various publications, including the school yearbook, school newspaper, and school website. No consent or notice is needed or will be given before the school uses photographs, videos, or digital images of students taken while they are at school or a school-related activity.

### **Request to Exclude Child from Release of Directory Information**

- I do NOT allow the school to release or publish my child's voice, image, works, photographs or audio or video recordings as directory information. I further understand that this means my child will not be featured in publicity about the achievements or activities of my child or my child's classmates or school.

Parent/Guardian Name \_\_\_\_\_

Parent/Guardian signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

### Pictures of Students Taken By Non-School Agencies

While the school limits access to school buildings by outside photographers, it has no control over news media or other entities that may publish a picture of a named or unnamed student.

SR-37 Updated 1/8/19

7:340-AP1, E2

Page 1 of 1



## COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Rd. | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

# Uczniowie

## ***Pokazywanie - korzystanie z fotografii lub nagrań video przedstawiających ucznia***

Nazwisko ucznia \_\_\_\_\_ Rok szk. \_\_\_\_\_

### Fotografie, nagrania video i zdjęcia cyfrowe ucznia

Fotografie, filmy lub zdjęcia cyfrowe wykorzystywane w celach informacyjnych lub związane z relacjonowaniem aktualnych wydarzeń (czy to poprzez środki masowego przekazu, czy szkołę) ucznia uczestniczącego w zajęciach w szkole lub sponsorowanych przez szkołę, w organizacjach i zawodach sportowych, które pojawiają się w publikacjach szkolnych, takich jak roczniki, gazety, albo w programach sportowych lub artystycznych, są uważane za "directory information", czyli informacje katalogowe szkoły dotyczące danych osobistych ucznia, według *Illinois School Student Records Act* i 23 ustawy Illinois Administrative Code Section 375.80. Dane osobowe ucznia mogą być rozpowszechniane wśród ogółu społeczeństwa, chyba że na wniosek rodzica/opiekuna nie zostanie wyrażona zgoda na publikację części z nich lub wszystkich "directory informations" jego/jej dziecka. W przypadku braku wniosku rodzica/opiekuna, że dana informacja nie może być publikowana, szkoła może korzystać z tych zdjęć, filmów video lub zdjęć cyfrowych w różnych publikacjach, w tym roczniku szkolnym, gazetce szkolnej oraz na stronie internetowej szkoły. Szkoła nie będzie wymagała i oferowała każdorazowo formularza zgody lub notatki przed opublikowaniem fotografii, filmów lub zdjęć uczniów zrobionych podczas pobytu uczniów w szkole lub podczas zajęć i programów związanych ze szkołą.

### **Wniosek o wyłączenie dziecka z publikacji informacji katalogowych szkoły**

- NIE zezwalam szkole na rozpowszechnianie lub publikowanie głosu mojego dziecka, wizerunku, prac, fotografii lub nagrań audio lub video jako informacji oficjalnych. Ponadto rozumiem, że oznacza to, iż moje dziecko lub uczestnictwo mojego dziecka lub kolegów mojego dziecka lub szkoły nie zostanie wykorzystane dla promowania osiągnięć szkoły i programu szkoły.

Nazwisko rodzica/opiekuna \_\_\_\_\_

Podpis rodzica/opiekuna \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_

### Zdjęcia uczniów wykonane przez agencje pozaszkolne

Choć ze strony szkoły możliwość dostępu fotografów spoza szkoły do budynków szkolnych jest ograniczona, to nie mamy kontroli nad mediami lub innych podmiotami, które mogą opublikować zdjęcie z nazwiskiem lub anonimowe danego ucznia.



## **Annual Authorization for Internet and Electronic Network Access**

### **INTRODUCTION**

The District's Electronic Network provides Internet and other electronic access in support of education and/or research. The goal in providing this access is to promote educational excellence by facilitating resource sharing, innovation, productivity, and communication. Parents (guardians) must annually grant permission for their student(s) to access these resources. Students must also agree to abide by the District's and school's electronic network rules and regulations. Violation of applicable policies, regulations or procedures may result in the loss of the privilege to use this resource, District disciplinary action, and/or referral to law enforcement.

The District takes precautions to prevent access to materials that may be defamatory, inaccurate, offensive, or otherwise inappropriate in the school setting. Each District computer with Internet access has a filtering device when on the district network that blocks entry to visual depictions that are (1) obscene, (2) pornographic, or (3) harmful or inappropriate for students, as defined by the Children's Internet Protection Act and as determined by the Superintendent or designee. However, it is impossible to control all material and a user may discover inappropriate material. Ultimately, staff members and/or parent(s)/guardian(s) are responsible for setting and conveying the standards that their students, children, or wards should follow. To that end, the District supports and respects each individual's right to decide whether or not to authorize electronic network access. Parents are responsible for filtering home internet access.

Parents (guardians) and students are required to read Board Policy 6.235 and Administrative Regulation 6.235R2, and are required annually to authorize a student's use of this resource.

# Annual Authorization for Internet and Electronic Network Access

STUDENT'S NAME \_\_\_\_\_ STUDENT I.D. \_\_\_\_\_

SCHOOL \_\_\_\_\_ SCHOOL YEAR: \_\_\_\_\_ GRADE LEVEL \_\_\_\_\_

## **Student (or Parent on Behalf of the Student) Release**

I have read and will abide by Student Use of the District's Electronic Network Administrative Regulation 6.235-R2. . I understand that use of the Internet is a privilege and it may be revoked at any time. I also understand should I commit any violation, my access privileges may be revoked, and school disciplinary action and/or appropriate legal action may be taken. In consideration for using the District's Internet connection and having access to public networks, I hereby release the Community Consolidated School District 59 and its Board of Education members, employees, and agents from any claims and damages arising from my use or inability to use the Internet.

\_\_\_\_\_  
Student's Name (Please Print)

\_\_\_\_\_  
Student's Signature (student or parent on behalf of the student)

\_\_\_\_\_  
Date

## **Parent/Guardian Release (Required in Addition to Student Release)**

I have read this Authorization for Internet and Electronic Network Access. I understand that access is designed for educational purposes and that the District has taken precautions to eliminate controversial material. However, I also recognize it is impossible for the District to restrict access to all controversial and inappropriate materials. I will hold harmless Community Consolidated School District 59, its employees, agents, or Board of Education members, for any harm caused by materials or software obtained via the network. I accept full responsibility for supervision if and when my child's use is not in a school setting. I have discussed the terms of this Authorization with my child. I hereby request that my child be allowed access to the District's Internet and Electronic Networks.

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's Name (Please Print)

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's Signature

\_\_\_\_\_  
Date



## **Roczne zezwolenie na korzystanie z Internetu i dostęp do sieci elektronicznej**

### **WPROWADZENIE**

Sieć elektroniczna Dystryktu, aby wesprzeć edukację i/lub prowadzenie badań, zapewnia Internet i inne formy dostępu elektronicznego. Celem umożliwienia tego dostępu jest promowanie perfekcji edukacyjnej poprzez ułatwianie korzystania z zasobów edukacyjnych, wspieranie innowacyjności, efektywności i komunikacji. Co roku rodzice (opiekunowie) muszą wyrażać zgodę na dostęp ich ucznia (-ów) do tych zasobów. Także uczniowie muszą zaakceptować obowiązujące w szkole i w dystrykcie regulaminy oraz przepisy dotyczące zasad korzystania z sieci. Naruszenie obowiązujących zasad, przepisów lub procedur może doprowadzić do utraty przywileju korzystania z zasobów sieci komputerowej, do wszczęcia postępowania dyscyplinarnego przez Dystrykt i/lub przekazania sprawy organom ścigania.

Dystrykt podejmuje wszelkie środki ostrożności, aby uniemożliwić dostęp do materiałów, które mogą być zniesławiające, nieprawdziwe, obraźliwe lub w jakikolwiek inny sposób nieodpowiednie w warunkach szkolnych. Każdy komputer Dystryktu z dostępem do Internetu posiada urządzenie filtrujące, które blokuje w sieci Dystryktu wejście do przedstawień wizualnych, które są (1) obsceniczne, (2) pornograficzne lub (3) szkodliwe albo nieodpowiednie dla uczniów, a które określono w Ustawie o Ochronie Dzieci w Internecie (Children's Internet Protection Act) i zostały określone i wskazane przez Kuratora. Mimo zabezpieczeń, kontrolowanie wszystkich materiałów nie jest możliwe i użytkownik może trafić na materiały nieodpowiednie. W ostateczności więc, to pracownicy i/lub rodzic (-e)/opiekun (-owie) są odpowiedzialni za ustanowienie i przestrzeganie standardów przez swoich uczniów, dzieci lub osoby nieletnie. W tym celu Dystrykt wspiera i szanuje prawo każdego człowieka do decydowania, czy zezwolić, czy nie na dostęp do sieci elektronicznej. Rodzice są odpowiedzialni za sprawowanie nadzoru (monitorowanie, blokowanie) nad dostępem dziecka do Internetu w domu.

Rodzice (opiekunowie) oraz uczniowie są zobowiązani do zapoznania się z polityką Rady Szkoły (Board Policy) 6.235 i przepisem administracyjnym 6.235R2, i są zobowiązani do corocznego wyrażania zgody na korzystanie przez ucznia z zasobów sieci komputerowej.



## **Roczne zezwolenie na korzystanie z Internetu i dostęp sieci elektronicznej**

NAZWISKO UCZNIĄ \_\_\_\_\_ ID UCZNIĄ \_\_\_\_\_

SZKOŁA \_\_\_\_\_ ROK SZKOLNY: \_\_\_\_\_ KLASA \_\_\_\_\_

### **Oświadczenie ucznia (lub rodzica w imieniu ucznia)**

Przeczytałem rozporządzenie administracyjne Dystryktu 6.235-R2 Electronic Network i jako uczeń użytkownik będę go przestrzegał. Rozumiem, że korzystanie z Internetu jest przywilejem i może być w każdej chwili odebrane. Rozumiem też, że naruszenie przez mnie któregoś z punktów umowy spowoduje odebranie mi przywileju dostępu oraz że szkoła może wobec mnie wszcząć postępowanie dyscyplinarne i/lub podjąć odpowiednie kroki prawne. Uwzględniając fakt korzystania z łącza internetowego Dystryktu i posiadania dostępu do sieci publicznych, odstępuję w stosunku do Community Consolidated School District 59 i członków jej Board of Education (Rady Edukacji), pracowników i agentów, od jakichkolwiek roszczeń i szkód wynikających z mojego użytkowania lub nieumiejętności korzystania z Internetu.

\_\_\_\_\_  
Nazwisko ucznia (Proszę drukowanymi)

\_\_\_\_\_  
Podpis ucznia (lub podpis rodzica w imieniu ucznia)

\_\_\_\_\_  
Data

### **Oświadczenie rodzica/opiekuna (wymagane jako uzupełnienie do oświadczenia ucznia)**

Zapoznałem się z zezwoleniem na korzystanie z Internetu i dostęp do sieci elektronicznej. Rozumiem, że dostęp ten jest przeznaczony dla celów edukacyjnych, a Dystrykt podjął wszelkie środki ostrożności, aby wyeliminować kontrowersyjne treści przekazu. Mam jednak świadomość, że jest niemożliwe, by Dystrykt był w stanie ograniczyć dostęp do wszystkich kontrowersyjnych i nieodpowiednich materiałów. Nie będę obarczał winą Community Consolidated School District 59, jej pracowników, agentów lub członków Rady Edukacji za szkody spowodowane przez materiały lub oprogramowania uzyskane za pośrednictwem sieci. Przyjmuję pełną odpowiedzialność za nadzór, czy i kiedy moje dziecko będzie korzystało z sieci poza szkołą. Omówiłem warunki tego zezwolenia z moim dzieckiem. Niniejszym wyrażam zgodę, aby moje dziecko miało dostęp do Internetu i elektronicznych sieci Dystryktu.

\_\_\_\_\_  
Nazwisko rodzica/opiekuna (Proszę drukowanymi)

\_\_\_\_\_  
Podpis rodzica/opiekuna

\_\_\_\_\_  
Data



## **Availability of Student Disciplinary Policies and Procedures**

STUDENT'S NAME \_\_\_\_\_ SCHOOL YEAR \_\_\_\_\_

SCHOOL \_\_\_\_\_

### **Parent/Guardian Release**

I have been informed that student disciplinary policies and procedures are available online through the [District 59 Family Reference Guide](http://ccsd59.org/family-reference-guide/) at [ccsd59.org/family-reference-guide/](http://ccsd59.org/family-reference-guide/) or in hard copy per my request. I have also been informed that I can obtain a paper copy of this document at the District 59 Administrative Office or my child's school.

I understand that it is my parental responsibility to review these policies and procedures with my child. I also understand that assistance will be made available to me if I am unable to read or understand these policies and procedures by contacting the District 59 Administrative Office or my child's school.

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's Name (Please Print)

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's Signature

\_\_\_\_\_  
Date



## **Udostępnienie procedur i zasad dotyczących dyscypliny uczniów**

NAZWISKO UCZNIWA \_\_\_\_\_ ROK SZKOLNY \_\_\_\_\_

SZKOŁA \_\_\_\_\_

### **Oświadczenie rodzica/opiekuna**

Zostałem poinformowany, że procedury i zasady dotyczące dyscypliny wśród uczniów są dostępne w Internecie dzięki [District 59 Family Reference Guide](http://ccsd59.org/family-reference-guide/) na stronie [ccsd59.org/family-reference-guide/](http://ccsd59.org/family-reference-guide/) lub w wersji papierowej na moją prośbę. Zostałem (am) poinformowany (a), że mogę także otrzymać wersję tego dokumentu na papierze w Biurze Administracji Dystryktu 59 lub w szkole mojego dziecka.

Rozumiem, że moim obowiązkiem jest zapoznanie siebie oraz mojego dziecka z tymi zasadami i procedurami. Rozumiem także, że jeśli nie będę mógł (mogła) przeczytać lub zrozumieć te zasady i procedury, ze strony szkoły będzie możliwa pomoc, jeśli skontaktuję się z Biurem Administracji Dystryktu 59 lub ze szkołą mojego dziecka.

\_\_\_\_\_  
Nazwisko Rodzica/Opiekuna (Proszę drukowanymi)

\_\_\_\_\_  
Podpis Rodzica/Opiekuna

\_\_\_\_\_  
Data





### **CCSD59 SOFTWARE APPLICATIONS PERMISSION FORM 2019-2020**

CCSD59 utilizes various technology resources to support student learning, including but not limited to third-party online and cloud-based service providers. These resources include third-party software applications, commonly known as “apps”. CCSD59 Board policies govern the use of third-party apps with students, including Policy 6:60 (Curriculum Content) and Policy 6:235 (Access to Electronic Networks). CCSD59 also has an approval process for using third-party apps. Your child’s personally identifiable information that is input into these apps by your child and/or school staff (for example, student name, school e-mail address, class work) may be accessed by the third-party providers that run the apps. This permission form must be completed and returned before your child will be granted access to any CCSD59-approved apps.

---

### **BY SIGNING BELOW, I, THE PARENT/GUARDIAN OF THE STUDENT NAMED BELOW, CONFIRM THAT I UNDERSTAND AND AGREE TO THE FOLLOWING:**

1. I have had the opportunity to review CCSD59’s Board Policy 6:235 (Access to Electronic Networks). I understand that my child must comply with Policy 6:235 and all other District policies and rules concerning the use of CCSD59-approved applications.
2. I understand that my child is responsible for his/her use of CCSD59-approved applications at all times. I accept full responsibility for supervision if and when my child uses CCSD59-approved applications outside of school.
3. I understand that my child’s failure to follow all CCSD59 policies and rules for using third-party applications may result in the loss of privileges, disciplinary action (which may include suspension or expulsion), and/or appropriate legal action.
4. I understand CCSD59 has an approval process for third-party applications, and, once approved, the third-party provider is a CCSD59 “school official” that may access my child’s personally identifiable information that is available within the third-party provider’s application without my prior consent or prior notice given to me.
5. I understand that when my child uses CCSD59-approved applications, information about my child that has been input into the third-party provider’s application by my child and/or CCSD59 employees will be collected and stored electronically by the third-party provider. I understand that such stored information may be accessible to someone other than my child, me and CCSD59 employees or school officials by virtue of this online environment.
6. I understand that CCSD59 employees and school officials may access and monitor my child’s use of CCSD59-approved applications, including accessing and searching any material stored, transmitted, or received through the applications.
7. I understand that access to CCSD59-approved applications is designed for educational purposes and that CCSD59 takes precautions to eliminate controversial material. However, I also recognize that it is

impossible for CCSD59 to restrict access to all controversial and inappropriate materials. I will hold harmless CCSD59, its employees, agents, or Board members for any harm caused by materials obtained via CCSD59-approved applications.

8. I understand that I may revoke my consent for my child to access and use CCSD59-approved applications at any time in writing.

9. I understand that I may ask for my child's account/information to be removed from third-party application providers at any time.

\_\_\_\_ **YES**, I understand and agree with the above terms and give permission for my child to use any CCSD59-approved applications during this school year.

\_\_\_\_ **NO**, I do not give permission for my child to use any CCSD59-approved applications during this school year.

Student Name: (Print) \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

Student ID # (if known): \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_

Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Please sign and return this form to your child's classroom teacher.**



### **FORMULARZ ZGODY NA KORZYSTANIE Z APLIKACJI UŻYTKOWANYCH PRZEZ CCSD59**

CCSD59 wykorzystuje różne zasoby technologiczne do wspierania edukacji uczniów, w tym między innymi korzysta z zewnętrznych dostawców usług internetowych i usług "chmurowych". Zasoby te obejmują aplikacje innych firm, powszechnie znane jako "apps". Polityka zarządu CCSD59 reguluje zasady korzystania z aplikacji innych firm przez uczniów, w tym Policy 6:60 (Curriculum Content) oraz Policy 6:235 (Access to Electronic Networks). CCSD59 dysponuje również procesem zatwierdzania do korzystania z aplikacji innych firm. Dane osobowe użytkownika, które są wprowadzane do tych aplikacji przez dziecko i / lub personel szkoły (na przykład imię i nazwisko ucznia, szkolny adres e-mail, praca w klasie) mogą być dostępne dla zewnętrznych dostawców, którzy aplikacje uruchamiają. Ten formularz zezwolenia musi zostać wypełniony i zwrócony, zanim dziecko uzyska dostęp do aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59.

---

### **POPURZECZ PODPISANIE SIĘ PONIŻEJ, JAKO RODZIC / OPIEKUN UCZNIĄ NIŻEJ WYMIENIONEGO POTWIERDZAM, ŻE ROZUMIEM I ZGADZAM SIĘ NA PONIŻSZE WARUNKI:**

1. Miałem okazję zapoznać się z CCSD59's Board Policy 6:235 (Access to Electronic Networks), czyli Polityką Zarządu CCSD59 6: 235 (Dostęp do sieci elektronicznych). Rozumiem, że moje dziecko musi przestrzegać zasad Policy 6:235 oraz wszystkich innych zasad i regulaminów Dystryktu dotyczących korzystania z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59.
2. Rozumiem, że moje dziecko przez cały czas przestrzega zasad korzystania z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59. Przyjmuję pełną odpowiedzialność za nadzór, jeśli i kiedy moje dziecko korzysta poza szkołą z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59.
3. Rozumiem, że brak przestrzegania przez moje dziecko wszystkich zasad CCSD59 i zasad korzystania z aplikacji firm zewnętrznych może w rezultacie spowodować utratę przywilejów, działania dyscyplinarne (które mogą obejmować zawieszenie lub wydalenie) i / lub odpowiednie działania prawne.
4. Rozumiem, że CCSD59 ma ustaloną procedurę zatwierdzania aplikacji innych firm, a po ich zatwierdzeniu dostawca zewnętrzny staje się "szkolnym urzędnikiem" CCSD59, który może uzyskać dostęp do moich danych osobowych, które są dostępne w aplikacji dostawcy zewnętrznego, bez mojej wcześniejszej zgody lub wcześniejszego powiadomienia mnie.
5. Rozumiem, że gdy moje dziecko korzysta z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59, informacje o moim dziecku, które zostały wprowadzone do aplikacji podmiotu zewnętrznego przez moje dziecko i / lub pracowników CCSD59, będą gromadzone i przechowywane elektronicznie przez zewnętrznego dostawcę. Rozumiem, że tak przechowywane informacje mogą być dostępne dla osób innych niż moje dziecko, dla mnie i pracowników CCSD59 lub urzędników szkolnych zgodnie z zasadami obowiązującymi w środowisku on-line.
6. Rozumiem, że pracownicy CCSD59 i urzędnicy szkolni mogą uzyskać dostęp i monitorować korzystanie przez moje dziecko z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59, w tym uzyskiwanie dostępu i

wyszukiwanie wszelkich materiałów przechowywanych, przesyłanych lub odbieranych za pośrednictwem aplikacji.

7. Rozumiem, że dostęp do aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59 jest przeznaczony dla celów edukacyjnych i że CCSD59 podejmuje środki ostrożności w celu wyeliminowania kontrowersyjnego materiału. Jednakże zdaję sobie również sprawę, że niemożliwe jest, aby CCSD59 był w stanie ograniczyć dostęp do wszystkich kontrowersyjnych i nieodpowiednich materiałów. Nie będę zgłaszał pretensji do CCSD59, jego pracowników, agentów lub członków rady za jakiegokolwiek szkody spowodowane przez materiały pozyskane za pośrednictwem aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59.

8. Rozumiem, że mogę odwołać moją zgodę na uzyskanie przez moje dziecko dostępu do aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59 w dowolnym momencie, na piśmie.

9. Rozumiem, że w dowolnym momencie mogę poprosić o usunięcie konta / informacji mojego dziecka z aplikacji dostawców zewnętrznych.

\_\_\_\_\_ **TAK**, rozumiem i zgadzam się z powyższymi warunkami i udzielam dziecku pozwolenia na korzystanie z wszelkich aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59 w trakcie tego roku szkolnego.

\_\_\_\_\_ **NIE**, nie udzielam zgody, aby moje dziecko używało jakiegokolwiek aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59 w tym roku szkolnym.

Nazwisko ucznia: (drukowanymi) \_\_\_\_\_ Klasa: \_\_\_\_\_

Numer ID ucznia (jeśli znasz): \_\_\_\_\_ Szkoła: \_\_\_\_\_

Podpis rodzica/opiekuna: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_

**Prosimy podpisać ten formularz i odesłać go do nauczyciela prowadzącego lekcje w klasie Twojego dziecka.**



## CCSD59 1:1 STUDENT DEVICE RESPONSIBLE USE CONTRACT 2019-2020

CCSD59 is providing digital access to each student to advance the opportunity to learn in a 21st century context. In grades K-1, students will have access to an Acer Chromebook Tab 10 tablet to be used while at school. Students in grades 2-8 will have access to a C751T Chromebook (Spin 11) to be used while at school for grade 2, and at school and home for grades 3-8. As part of this program, students are expected to maintain a level of responsible use with the devices that support the mission and purpose of the program. The following is a list of expected responsible behaviors for students to engage when using their device.

---

### RESPONSIBLE USE EXPECTATIONS:

- All aspects of the district's Acceptable Use Policy apply when using the devices.
- Students in grades 3-8 will be allowed to take their devices home in the evening and weekends. Students are responsible for any damage that occurs while the device is off the district premises.
- Parents are responsible for filtering home internet access.
- The devices are an educational tool and should be used in that capacity. Once issued, students are responsible for taking excellent care and caution in the protection, care and use of the devices.
- If a device malfunctions or is in need of repair, students will not attempt repair, but will return it to the school's Learning Resource Center for repair.
- The devices are property of CCSD59, and as such, all content (software, email, internet use, etc.) will be monitored. Messages and/or internet content relating to or in support of illegal activities will be reported to the authorities.
- Students have no expectations of privacy and can expect teachers and administrators to conduct checks of their internet history, documents, etc.
- The identification tags on the devices and cases must remain on the devices at all times.
- Passwords should be kept confidential.
- "Cyberbullying" will not be tolerated. Cyberbullying is bullying by use of any electronic communication device using, but not limited to, email, instant messaging, text messages, blogs, mobile phones, pagers, online games, websites, etc.
- Students are expected to notify a staff member whenever they come across information or messages that are inappropriate, dangerous, threatening, or make them feel uncomfortable.
- Enjoy the use of your device and take advantage of the opportunity it offers to help you in your learning.

### GENERAL USAGE PRACTICES:

- Do not eat or drink near the devices.
- Do not place items on the Chromebook keyboard as accidentally closing the device with items on the keyboard can damage the screen.
- Do not mark the bags or cases in any way with markers, stickers, etc.
- Do not download, copy, or share copyrighted material. This includes music files, images, or software.
- Students are prohibited from attempting to bypass the district filter.
- Presence of weapons, pornographic materials, inappropriate language, alcohol, drug, gang-related symbols or activity, or inappropriate images are not allowed on the device and will result in disciplinary actions.
- Conduct yourself in a socially acceptable and positive manner at all times when using the device, the network, and the Internet.

The use of a CCSD59 Acer Tab 10 tablet and Chromebook is a privilege, not a right. As such, CCSD59 reserves the right to discipline, assess fees, and/or revoke access to the devices as deemed necessary for any action in violation of this responsible use contract or violation of the district's Acceptable Use Policy.

### CCSD59 DEVICE FINES

All technology materials, including but not limited to Acer Tab 10 tablets and Chromebooks, issued to students during the school year are property of CCSD59 and are checked periodically for damages. If a device is lost or damaged to the point it cannot be reused or repaired, the student will be responsible for the full replacement cost. Please note: devices will not be repaired until payment has been received. Depending on the circumstances, a loaner may be given as needed.

C751T Chromebook Service Cost		Acer Tab 10 Service Cost	
Keyboard	\$20.00	Screen	\$147.00
Screen	\$129.00	Device	\$313.00
Key	\$5.00		
Device	\$315.00		

---

2019 - 2020

### CCSD59 RESPONSIBLE USE CONTRACT

#### Student

I have read and agree to the CCSD59 Responsible Use Contract. I understand my responsibilities as a student. If I violate the items in this contract, I will be subject to loss of use of the devices as well as other potential disciplinary consequences.

---

Printed Student Name

---

Student Signature

---

Date

#### Parent/Guardian

I have read and agree to the CCSD59 Responsible Use Contract. I understand my student will be held to the expectations listed above. I understand if there is negligent damage, intentional damage, or multiple occurrences of damage to the devices, I could be held responsible for the total cost of repair or replacement.

---

Printed Parent/Guardian Name

---

Parent/Guardian Signature

---

Date

## **CCSD59 1:1 UMOWA ODPOWIEDZIALNEGO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU PRZEZ UCZNIĄ 2019-2020**

CCSD59 zapewnia każdemu uczniowi większy dostęp do urządzeń, umożliwiającą szansę uczenia się na miarę 21. wieku. W klasach od K-1 uczniowie będą mieli dostęp do tabletów Acer Chromebook Tab 10 do używania w szkole. Uczniowie w klasach 2-8 będą mieli dostęp do C751T Chromebook (Spin 11) do użycia w szkole w klasie 2, oraz do użycia w szkole i w domu przez uczniów klas od 3-8. Program ten zakłada, że uczniowie będą korzystali we właściwy sposób z urządzeń, które wspierają misję i cel programu. Poniżej znajduje się lista pożądaných i odpowiedzialnych zachowań, których uczniowie powinni przestrzegać podczas korzystania ze swoich urządzeń.

---

### **ZASADY ODPOWIEDZIALNEGO UŻYTKOWANIA:**

- Wszystkie zasady Acceptable Use Policy (Zasady właściwego użytkownika) obowiązują podczas korzystania z urządzenia.
- Uczniowie klas 3-8 będą mogli zabierać swoje urządzenia do domu w godzinach wieczornych oraz w weekendy. Uczniowie są odpowiedzialni za wszelkie szkody, które nastąpią w czasie, gdy urządzenie znajdowało się poza siedzibą szkoły/dystryktu.
- Rodzice są odpowiedzialni za filtrowanie dostępu do Internetu w domu.
- Urządzenia są narzędziem edukacji i powinny być wykorzystywane w tym celu. Raz wydane, czynią uczniów odpowiedzialnymi za sprawowanie jak najlepszej opieki i zachowanie ostrożności w celu ochrony, pielęgnacji i użytkowania urządzeń.
- Jeżeli wystąpi usterka urządzenia lub potrzebuje ono naprawy, uczniowie nie mogą próbować go naprawić, ale powinni oddać urządzenie do szkolnego Learning Resource Center do naprawy.
- Urządzenia są własnością CCSD59 i z tego powodu cała zawartość (oprogramowanie, poczta mailowa, korzystanie z Internetu, etc.) będą monitorowane. Wiadomości i /lub treści internetowe związane lub wspierające działalność niezgodną z prawem będą zgłaszane do odpowiednich organów.
- Uczniowie nie mogą mieć żadnych oczekiwań w związku z prywatnością i mogą się spodziewać, że nauczyciele i administratorzy przeprowadzą kontrolę ich historii przeglądania Internetu, dokumentów, itp.
- Tagi identyfikacyjne urządzeń i pokrowce muszą pozostawać na urządzeniach przez cały czas.
- Hasła powinny być traktowane jako poufne.
- "Cyberprzemoc" nie będzie tolerowana. Cyberprzemoc jest formą zastraszania przy użyciu dowolnego urządzenia komunikacji elektronicznej i nie jest ograniczona do e-maili, wiadomości SMS, blogów, telefonów komórkowych, pagerów, gier online, stron internetowych, itd.
- Uczniowie powinni zawiadomić pracownika, jeśli zauważą informacje lub komunikaty, które są niewłaściwe, niebezpieczne, zagrażające lub wywołują w nich uczucie zakłopotania.
- Używaj urządzenia i skorzystaj z pomocy, jaką sobie oferuje w nauce.

### **OGÓLNE ZASADY UŻYTKOWANIA:**

- Nie jedz i nie pij w pobliżu urządzeń.
- Nie umieszczaj przedmiotów na klawiaturze Chromebooka, gdyż przypadkowe zamknięcie urządzenia z przedmiotami na klawiaturze może uszkodzić ekran.
- Nie oznaczaj pokrowców lub pudełek, w jakikolwiek sposób - markerami, naklejkami, itp.
- Obecność broni, materiałów pornograficznych, niewłaściwego języka, alkoholu, narkotyków, symboli lub aktywności związanej z gangami, lub nieodpowiednie obrazy nie są dozwolone na urządzeniu oraz spowodują podjęcie działań dyscyplinarnych.

- Nie pobieraj, nie kopiuj oraz nie udostępniaj materiałów chronionych prawem autorskim. Dotyczy to również plików z muzyką, obrazami lub oprogramowaniem.
- Uczniom nie wolno próbować ominąć filtru używanego przez dystrykt.
- Zachowuj się w sposób społecznie akceptowany i kulturalny przez cały czas korzystania z urządzenia, sieci i Internetu.

Użytkowanie z oferowanych przez CCSD59 tabletu Acer Tab 10 i Chromebooka jest przywilejem, a nie prawem. Jako takie, CCSD59 zastrzega sobie prawo do narzucania dyscypliny, ustalania opłat i/lub zablokowania dostępu do urządzeń, jeśli uzna to za konieczne, w stosunku do każdego działania, będącego pogwałceniem niniejszej umowy o właściwym korzystaniu lub naruszeniem zasad Acceptable Use Policy dystryktu.

### OPŁATY ZA USZKODZENIE URZĄDZEŃ CCSD59

Wszystkie materiały technologiczne, w tym nie tylko tablety Acer Tab 10 i Chromebooks, wydane uczniom w ciągu roku szkolnego są własnością CCSD59 i są okresowo sprawdzane pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie zostanie zgubione lub zniszczone do tego stopnia, że nie będzie mogło być ponownie wykorzystane lub naprawione, uczeń będzie ponosił pełne koszty wymiany na nowe. Uwaga: urządzenia nie zostaną naprawione do momentu otrzymania zapłaty. Zależnie od okoliczności, można otrzymać sprzęt zastępczy.

KOSZT NAPRAWY C751T Chromebook		KOSZT NAPRAWY Acer Tab 10	
Klawiatura	\$20.00	Ekran	\$147.00
Ekran	\$129.00	Urządzenie	\$313.00
Klucz(Key)	\$5.00		
Urządzenie	\$315.00		

**2019 - 2020**

### CCSD59 UMOWA ODPOWIEDZIALNEGO UŻYTKOWANIA

#### Uczeń

Przeczytałem/am i akceptuję CCSD59 Responsible Use Contract. Rozumiem moją odpowiedzialność jako ucznia. Jeśli naruszę którąś z zasad umowy, narażę się na utratę prawa do użytkowania urządzeń a także na inne potencjalne działania dyscyplinarne.

Nazwisko ucznia drukowanymi literami

Podpis ucznia

Data

#### Rodzic/Opiekun

Przeczytałem i akceptuję CCSD59 Responsible Use Contract. Rozumiem, że mój uczeń powinien zachowywać się zgodnie z wymienionymi powyżej oczekiwaniami. Rozumiem, że jeśli zaistnieje szkoda, celowe uszkodzenie lub nastąpi wielokrotne uszkodzenie urządzeń, mogę być pociągnięty do odpowiedzialności i ponieść całkowity koszt naprawy lub wymiany urządzenia.

Nazwisko Rodzica/Opiekuna drukowanymi literami

Podpis Rodzica/Opiekuna

Data





# CCSD59 STUDENT DEVICE PROTECTION PLAN 2019 - 2020

CCSD59 is providing and administering a Protection Plan for students and parents as part of our provision of student devices to all K-8 students. Enrollment in the Protection Plan is optional with the understanding that parents/students carry the full liability without the Protection Plan. Enrollment in the Protection Plan is due no later than 30 days after the first day of school. Please keep a copy of this form for your records.

## ANNUAL FEE

- Non-refundable fee: K-1 Students (Acer Tab 10 Tablet) \$15  
2-8 Students (C751T Chromebook) \$25
- Checks should be made payable to: Community Consolidated School District 59
- Credit card payments are accepted via PaySchools **online payment** system on the Skyward Family Access page at [www.ccsd59.org](http://www.ccsd59.org)

## EFFECTIVE COVERAGE/EXPIRATION DATES

- Effective Date: Upon full payment
- Expiration Date: Last day of school year or date of enrollment withdrawal

## WHAT IS COVERED IF YOU PAID THE PROTECTION PLAN FEE?

- Accidental damage (student demonstrating due care) when device is at home or school
- Fire
- Electrical surge
- Natural disasters
- Cracked screen
- Cosmetic repairs (i.e. cracked outer shell, scratched screens)

## WHAT IS NOT COVERED EVEN IF YOU PAID THE PROTECTION PLAN FEE?

- Loss or damage of device accessories (i.e. bag, cords, chargers)
- Theft or loss
- Damage caused by negligence:
  - Intentional damage
  - Dishonest, fraudulent actions
  - Failure to demonstrate responsible care, including liquid damage

## WHO DECIDES WHAT IS COVERED WHEN DAMAGE IS INCURRED?

The school administrator, in consultation with teachers and technicians, makes the final determination as to what is considered covered.

## PRICE LIST FOR REPAIRS NOT COVERED BY PROTECTION PLAN OR IF THE PLAN FEE HAS NOT BEEN PAID

C751T Chromebook Service Cost		Acer Tab 10 Tablet Service Cost	
Keyboard	\$20.00	Screen	\$147.00
Screen	\$129.00	Device	\$313.00
Key	\$5.00		
Device	\$315.00		

\_\_\_ **YES**, I would like to purchase the optional protection plan for my K-1 grade student's device for \$15.

\_\_\_ **YES**, I would like to purchase the optional protection plan for my 2-8 grade student's device for \$25.

\_\_\_ **NO**, I would like to decline the optional protection plan for my student's device.

Student Name: (Print): \_\_\_\_\_ Student ID#: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_ Amount Paid: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_ Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Return this form and your payment to your child's school**

Office Use Only: Cash \_\_\_\_\_ Check \_\_\_\_\_ Check Number \_\_\_\_\_



## PLAN OCHRONY SPRZĘTU ELEKTRONICZNEGO UCZNIÓW CCSD59 2019 - 2020

CCSD59 dostarcza i oferuje Protection Plan dla uczniów i rodziców w ramach naszego przepisu dotyczącego urządzeń elektronicznych przydzielonych uczniom klas K- 8. Akceptacja Planu Ochrony sprzętu nie jest obowiązkowa, przy założeniu, że rodzice/ uczniowie poniosą pełną odpowiedzialność za sprzęt w wypadku niepodpisania planu. Zapisanie się do Protection Plan należy uczynić nie później niż po 30 dniach od pierwszego dnia rozpoczęcia roku szkolnego. Zachowaj kopię tego formularza do użytku własnego.

### OPLATA ROCZNA

- Bezzwrotna opłata: Uczniowie K-1 (Acer Tab 10 Tablet) \$15  
Uczniowie 2-8 (C751T Chromebook) \$25
- Czeki powinny być wystawione na: Community Consolidated School District 59
- Płatności kartą kredytową są akceptowane przez system PaySchools **online payment** na str. Skyward Family Access [www.ccsd59.org](http://www.ccsd59.org)

### POCZĄTEK OCHRONY/DATA WYGAŚNIĘCIA

- Początek ochrony: Po otrzymaniu pełnej zapłaty
- Data wygaśnięcia: Ostatni dzień szkoły lub data odejścia ze szkoły

### CO POKRYWA OPLATA, JAKĄ WNIOŚLEŚ W RAMACH PLANU OCHRONY?

- Szkody przypadkowe (uczeń demonstruje dbanie o mienie), gdy urządzenie znajduje się w domu lub w szkole
- Pożar
- Problemy będące wynikiem zmian napięcia elektrycznego
- Klęski żywiołowe
- Pęknięcie ekranu
- Naprawy kosmetyczne (tzn. zarysowana powłoka zewnętrzna, zarysowane ekrany)

### CO NIE JEST POKRYWANE, NAWET JEŚLI WNIOŚLEŚ OPLATĘ ZA PROTECTION PLAN?

- Utrata lub uszkodzenie akcesoriów (np. torby, przewodów, ładowarek)
- Kradzież lub zgubienie
- Uszkodzenia spowodowane przez zaniedbania:
  - Uszkodzenie umyślne
  - Działania oszukańcze, nieuczciwe
  - Brak widocznej odpowiedzialności za sprzęt, w tym uszkodzenia cieczą

### KTO DECYDUJE W SPRAWACH POKRYWANIA STRAT W PRZYPADKU ZAISTNIENIA USZKODZEŃ?

Administrator szkoły, po konsultacji z nauczycielami i technikami podejmuje ostateczną decyzję, które ze strat zostaną pokryte, a które nie.

### WYKAZ CEN ZA NAPRAWY NIE POKRYWANE PRZEZ PROTECTION PLAN LUB JEŚLI PLAN NIE ZOSTAŁ OPLĄCONY

Koszt naprawy Chromebooka C751T		Koszt naprawy Acer Tab 10 Tablet	
Klawiatura	\$20.00	Ekran	\$147.00
Ekran	\$129.00	Urządzenie	\$313.00
Klucz	\$5.00		
Urządzenie	\$315.00		

\_\_\_\_\_ **TAK**, chciałbym zakupić oferowany plan ochrony dla sprzętu elektronicznego mojego ucznia z klasy K-1 za \$15.00.

\_\_\_\_\_ **TAK**, chciałbym zakupić oferowany plan ochrony dla sprzętu elektronicznego mojego ucznia z klasy 2-8 za \$25.00.

\_\_\_\_\_ **NIE**, chciałbym odrzucić opcjonalny plan ochrony urządzenia mojego ucznia.

Nazwisko ucznia: (Drukowanymi): \_\_\_\_\_ ID# ucznia: \_\_\_\_\_ Klasa: \_\_\_\_\_ Zapłacona kwota: \_\_\_\_\_

Szkoła: \_\_\_\_\_ Podpis Rodzica/Opiekuna: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_

**Zwróć ten formularz oraz swoją opłatę do szkoły twojego dziecka**

Office Use Only: Cash \_\_\_\_\_ Check \_\_\_\_\_ Check Number \_\_\_\_\_



# Elementary School Fee Payment Form - 2019/2020 School Year

## PLEASE READ THE IMPORTANT FOLLOWING INFORMATION:

Only Required Fees will be waived for families who have qualified for a Waiver of School Fees. Please reference Board Policy 4:140 and Administrative Procedures 4140AP and 4140-E2 for specific information. Optional School Fees cannot be waived. Consequences are applicable for non-payment of fees. Refunds are issued on a per diem basis dependent on the student's withdrawal date.

Please list each student who attends this school		Child 1			Child 2			Child 3		
		Student Name								
		Student I.D. Number								
		Grade								
<b>Required School Fees</b>	<b>Instructional Materials Fee - All Grades</b>	Required	\$55.00							
<b>Optional School Fee</b>	Technology Protection Plan	Grades KG - 1	\$15.00							
	Technology Protection Plan	Grades 2 - 5	\$25.00							
<b>TOTAL DUE</b>			<b>\$</b>							

Returned checks will be assessed a \$25 fee. When you provide a check as payment, you authorize us either to use information from your check to make a one-time electronic fund transfer from your account or to process the payment as a check transaction. When we use information from your check to make an electronic funds transfer, funds may be withdrawn from your account as soon as the same day your payment is received, and you will not receive your check back from your financial institution. Call 847-593-4348 if you have questions about electronic check collection or do not want your payments collected electronically.

**OFFICE USE ONLY**

School: \_\_\_\_\_

Cash \_\_\_\_\_  
Check \_\_\_\_\_  
Check # \_\_\_\_\_



## Formularz opłat w szkołach podstawowych w roku szkolnym 2019/2020

### PROSZĘ PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCĄ WAŻNĄ INFORMACJĘ:

Wymagana opłata będzie zniesiona jedynie dla rodzin, które kwalifikują się do zwolnienia z opłat szkolnych. Proszę sprawdzić Board Policy 4:140 oraz Administrative Procedures 4140AP i 4140-E2, by poznać szczegóły. Opcjonalne szkolne opłaty nie mogą być zniesione. W przypadku uchylania się od opłat, będą wyciągnięte konsekwencje. Zwroty opłat są ustalane w odniesieniu do każdego dnia i daty wypisania się ze szkoły.

		Dziecko 1	Dziecko 2	Dziecko 3
Proszę wymienić każdego ucznia, który uczęszcza do szkoły		Nazwisko ucznia		
		Numer I.D. ucznia		
		Klasa		
<b>Wymagane opłaty szkolne</b>	Opłata za materiały instruktażowe	Wymagane	\$55.00	
<b>Opcjonalne opłaty szkolne</b>	Ubezp. Sprzętu technicznego	Klasy KG - 1	\$15.00	
	Ubezp. Sprzętu technicznego	Klasy 2 - 5	\$25.00	
	<b>RAZEM</b>		<b>\$</b>	

Do czeków bez pokrycia będzie dodana opłata 25 \$. Gdy używasz czeku jako formy zapłaty, upoważniasz nas do użycia informacji z twojego czeku do zrobienia jednorazowego elektronicznego przelewu z twojego konta lub dokonania zapłaty jako transakcji czekowej. Kiedy używamy informacji z twojego czeku do dokonania elektronicznego przelewu funduszy, fundusze mogą być pobrane z twojego konta jeszcze w tym samym dniu, kiedy otrzymaliśmy twój czek i nie otrzymacie waszego czeku z powrotem z waszego banku. Dzwoni pod numer 847-593-4348, jeśli masz pytania dotyczące zasad realizacji czeku elektronicznego lub jeśli nie chcesz, aby twoje opłaty były pobierane elektronicznie.

OFFICE USE ONLY	Cash _____
School: _____	Check _____
	Check # _____



DO NOT SEND ORIGINAL RECORDS - COPIES ONLY

AUTHORIZATION FOR RELEASE/EXCHANGE OF INFORMATION

Table with 5 columns: Student's Last Name, First Name, Middle Initial, Birth Date, Name of School or Agency Releasing Records, Address, City, State, Zip

I/we hereby authorize that the following information will be released/exchanged:

- All permanent records (including, but not limited to, basic identifying information, birth certificate or other proof of student's identity, academic transcript, attendance records, health records, and where applicable),
□ All temporary records (including, but not limited to, scores on State Assessments administered in grades K-8, discipline records, health-related information, accident reports, family background information, psychological evaluation reports, aptitude and achievement test results, report cards, honors and awards, progress monitoring information, IDEA/special education records, and Section 504 records).

These disclosures are authorized pursuant to the Family Education Rights and Privacy Act (20 U.S.C. Section 1232g), the Illinois School Student Records Act (105 ILCS 10/1 et seq.), and the Illinois Mental Health and Developmental Disability Confidentiality Act (740 ILCS 110/1 et seq.),\* and are to be made for the purpose of:

- Educational evaluation and/or planning □ Other (specify):

\*Prior to the release of protected health information, health care providers may require the parent/guardian to execute an additional authorization form to comply with the Health Insurance Portability and Accountability Act ("HIPAA").

PRE-ELEMENTARY SCHOOL

□ Early Learning Center, 1900 Lonquist Blvd, Mount Prospect, IL 60056 P: (847) 593-4306 F:(847) 593-7199

ELEMENTARY SCHOOLS

- Brentwood, 260 Dulles Rd, Des Plaines, IL 60016 P: (847) 593-4401 F: (847) 593-7184
□ Admiral Byrd, 265 Wellington Ave, Elk Grove Village, IL 60007 P: (847) 593-4388 F: (847) 593-7188
□ Clearmont, 280 Clearmont Dr, Elk Grove Village, IL 60007 P: (847) 593-4372 F: (847) 593-7194
□ Devonshire, 1401 S. Pennsylvania Ave, Des Plaines, IL 60018 P: (847) 593-4398 F: (847) 593-7183
□ Forest View, 1901 Estates Dr, Mount Prospect, IL 60056 P: (847) 593-4359 F: (847) 593-4360
□ Robert Frost, 1308 S Cypress Dr, Mount Prospect, IL 60056 P: (847) 593-4378 F: (847) 593-4365
□ John Jay, 1835 Pheasant Trl, Mount Prospect, IL 60056 P: (847) 593-4385 F: (847) 593-8656
□ Juliette Low, 1530 Highland Ave, Arlington Heights, IL 60005 P: (847) 593-4383 F: (847) 593-7291
□ Ridge Family Center for Learning, 650 Ridge Ave, Elk Grove Village, IL 60007 P: (847) 593-4070 F: (847) 593-4075
□ Ira R. Rupley, 305 E. Oakton St, Elk Grove Village, IL 60007 P: (847) 593-4353 F: (847) 593-4405
□ Salt Creek, 65 Kennedy Blvd, Elk Grove Village, IL 60007 P: (847) 593-4375 F: (847) 593-7390

JUNIOR HIGH SCHOOLS

- Friendship, 550 Elizabeth Ln, Des Plaines, IL 60018 P: (847) 593-4350 F: (847) 593-7182
□ Grove, 777 Elk Grove Blvd, Elk Grove Village, IL 60007 P: (847) 593-4367 F: (847) 472-3001
□ Holmes, 1900 Lonquist Blvd, Mount Prospect, IL 60056 P: (847) 593-4390 F: (847) 593-7386

I understand that I have the right to inspect and copy the information to be disclosed, challenge its contents, and limit my consent to designated records or portions of the information contained in those records. I also understand that my refusal to consent to the exchange of records and communications could result in incomplete and/or inappropriate educational planning for the student. This consent expires one year from the date indicated below. However, I understand that I have the right to revoke this consent in writing at any time.

Parent/Guardian Printed Name Parent/Guardian Signature Date

Witness Signature (required for mental health/developmental disability records) Date

Student Signature (required for mental health/developmental disability records, if student is age 12 or older) Date

